

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 18 maggio 2014

(Decreto federale concernente le cure mediche di base; iniziativa popolare «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli»; iniziativa popolare «Per la protezione di salari equi [Iniziativa sui salari minimi]»; legge federale sul fondo per l'acquisto dell'aereo da combattimento Gripen [Legge sul Fondo Gripen])

del 18 agosto 2014

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 18 maggio 2014;
viste le decisioni del Tribunale federale del 7 luglio 2014² su sette ricorsi provenienti dai Cantoni di Zurigo, Friburgo, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Ginevra,

decreta:

Art. 1 Oggetti accettati

¹ Decreto federale del 19 settembre 2013³ concernente le cure mediche di base (Controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Si alla medicina di famiglia»)

- Il decreto federale è stato accettato dal Popolo con 2 480 870 sì contro 336 196 no, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 1).

² Iniziativa popolare del 20 aprile 2011⁴ «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli»

- L'iniziativa popolare è stata accettata dal Popolo con 1 819 822 sì contro 1 044 704 no, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 2).

Art. 2 Oggetti respinti

¹ Iniziativa popolare del 23 gennaio 2012⁵ «Per la protezione di salari equi (Iniziativa sui salari minimi)»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal Popolo con 2 210 192 no contro 687 571 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 3).

¹ RS **161.1**

² 1C_229/2014; 1C_238/2014; 1C_279/2014; 1C_280/2014; 1C_281/2014; 1C_282/2014; 1C_283/2014

³ FF **2013** 6299

⁴ FF **2011** 3995

⁵ FF **2013** 8341

² Legge federale del 27 settembre 2013⁶ sul fondo per l'acquisto dell'aereo da combattimento Gripen (Legge sul Fondo Gripen)

- La legge federale è stata respinta dal Popolo con 1 542 761 no contro 1 345 726 sì (Allegato 4).

Art. 3 Pubblicazione

¹ Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

² Il tenore del decreto federale concernente le cure mediche di base (Controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Sì alla medicina di famiglia», art. 1 cpv. 1), accettato dal Popolo e dai Cantoni, dev'essere pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d'accertamento.

³ Il tenore dell'iniziativa popolare «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli» (art. 1 cpv. 2), accettata dal Popolo e dai Cantoni, dev'essere pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d'accertamento.

18 agosto 2014

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Didier Burkhalter

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Decreto federale concernente le cure mediche di base (Controprogetto diretto all'iniziativa popolare
«Si alla medicina di famiglia»)**
Allegato 1

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	894 481	21 425	497 231	55.59	14 552	67	482 612	418 995	63 617	1	
BE	724 427	13 813	386 990	53.42	12 714	689	373 587	334 232	39 355	1	
LU	267 190	3 912	153 584	57.48	3 233	1 252	149 099	132 057	17 042	1	
UR	26 278	415	13 121	49.93	397	68	12 656	10 918	1 738	1	
SZ	100 869	1 392	59 057	58.55	1 291	15	57 751	46 768	10 983	1	
OW	25 905	416	15 617	60.29	562	229	14 826	12 282	2 544	1/2	
NW	30 635	449	19 084	62.29	688	288	18 108	15 069	3 039	1/2	
GL	26 153	606	13 246	50.65	389	52	12 805	11 357	1 448	1	
ZG	73 338	1 357	45 744	62.37	872	8	44 864	38 815	6 049	1	
FR	192 276	4 345	109 177	56.78	3 695	643	104 839	95 235	9 604	1	
SO	176 119	2 616	94 343	53.57	1 906	37	92 400	81 514	10 886	1	
BS	114 051	7 135	65 503	57.43	2 003	42	63 458	56 508	6 950	1/2	
BL	187 247	3 283	102 089	54.52	2 353	1 014	98 722	87 558	11 164	1/2	
SH	50 681	1 156	35 748	70.54	2 534	79	33 135	28 899	4 236	1	
AR	38 330	989	21 434	55.92	375	15	21 044	17 284	3 760	1/2	
AI	11 473	312	5 844	50.94	140	106	5 598	4 598	1 000	1/2	
SG	315 484	5 751	168 087	53.28	3 494	44	164 549	139 968	24 581	1	
GR	136 545	3 070	72 203	52.88	1 888	774	69 541	61 931	7 610	1	
AG	409 013	7 649	226 042	55.27	6 280	83	219 679	191 931	27 748	1	
TG	165 327	2 882	88 933	53.79	2 351	1 494	85 088	72 112	12 976	1	
TI	216 207	8 121	120 377	55.68	5 352	189	114 836	100 683	14 153	1	
VD	420 643	15 504	243 743	57.95	7 186	277	236 280	215 751	20 529	1	
VS	212 905	4 662	130 044	61.08	4 631	2 075	123 338	103 874	19 464	1	
NE	110 691	4 240	62 311	56.29	2 224	18	60 069	56 293	3 776	1	
GE	243 676	21 092	139 209	57.13	6 738	18	132 453	122 907	9 546	1	
JU	51 575	1 956	27 232	52.80	1 348	155	25 729	23 331	2 398	1	
CH	5 221 519	138 548	2 915 993	55.85	89 196	9 731	2 817 066	2 480 870	336 196	20 6/2	0

Iniziativa popolare «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli»*Allegato 2*

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	894 481	21 425	502 314	56.16	9 316	76	492 922	282 218	210 704	1	
BE	724 427	13 813	386 989	53.42	9 175	697	377 117	215 514	161 603	1	
LU	267 190	3 912	154 716	57.90	2 524	1 255	150 937	86 746	64 191	1	
UR	26 278	415	13 297	50.60	236	70	12 991	8 207	4 784	1	
SZ	100 869	1 392	59 565	59.05	788	15	58 762	38 263	20 499	1	
OW	25 905	416	15 668	60.48	442	236	14 990	8 911	6 079	1/2	
NW	30 635	449	19 207	62.70	511	290	18 406	10 906	7 500	1/2	
GL	26 153	606	13 345	51.03	187	55	13 103	8 317	4 786	1	
ZG	73 338	1 357	46 025	62.76	746	16	45 263	26 495	18 768	1	
FR	192 276	4 345	109 567	56.98	2 206	534	106 827	73 522	33 305	1	
SO	176 119	2 616	94 752	53.80	1 609	43	93 100	60 675	32 425	1	
BS	114 051	7 135	65 944	57.82	1 652	48	64 244	36 107	28 137	1/2	
BL	187 247	3 283	102 975	54.99	1 808	1 024	100 143	61 829	38 314	1/2	
SH	50 681	1 156	35 847	70.73	1 572	86	34 189	22 454	11 735	1	
AR	38 330	989	21 702	56.62	232	25	21 445	11 796	9 649	1/2	
AI	11 473	312	5 856	51.04	84	113	5 659	3 364	2 295	1/2	
SG	315 484	5 751	170 248	53.96	2 071	37	168 140	106 577	61 563	1	
GR	136 545	3 070	73 288	53.67	1 294	759	71 235	44 610	26 625	1	
AG	409 013	7 649	228 622	55.90	3 486	105	225 031	143 835	81 196	1	
TG	165 327	2 882	89 594	54.19	1 544	1 519	86 531	54 154	32 377	1	
TI	216 207	8 121	120 467	55.72	2 277	138	118 052	98 037	20 015	1	
VD	420 643	15 504	244 101	58.03	6 261	371	237 469	163 034	74 435	1	
VS	212 905	4 662	130 177	61.14	2 444	1 875	125 858	93 452	32 406	1	
NE	110 691	4 240	62 362	56.34	1 553	25	60 784	42 557	18 227	1	
GE	243 676	21 092	139 209	57.13	4 524	18	134 667	99 167	35 500	1	
JU	51 575	1 956	27 422	53.17	672	89	26 661	19 075	7 586	1	
CH	5 221 519	138 548	2 933 259	56.18	59 214	9 519	2 864 526	1 819 822	1 044 704	20 6/2	0

Iniziativa popolare «Per la protezione di salari equi (Iniziativa sui salari minimi)»*Allegato 3*

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	894 481	21 425	504 388	56.39	5 543	59	498 786	126 195	372 591		1
BE	724 427	13 813	387 010	53.42	4 809	560	381 641	90 929	290 712		1
LU	267 190	3 912	155 789	58.31	987	1 264	153 538	28 007	125 531		1
UR	26 278	415	13 451	51.19	90	70	13 291	2 336	10 955		1
SZ	100 869	1 392	59 888	59.37	247	10	59 631	8 124	51 507		1
OW	25 905	416	15 759	60.83	135	232	15 392	2 145	13 247		1/2
NW	30 635	449	19 354	63.18	150	294	18 910	2 425	16 485		1/2
GL	26 153	606	13 389	51.19	86	53	13 250	2 348	10 902		1
ZG	73 338	1 357	46 297	63.13	305	10	45 982	7 285	38 697		1
FR	192 276	4 345	109 731	57.07	1 504	429	107 798	26 867	80 931		1
SO	176 119	2 616	94 941	53.91	724	62	94 155	20 953	73 202		1
BS	114 051	7 135	66 440	58.25	1 142	31	65 267	24 590	40 677		1/2
BL	187 247	3 283	103 589	55.32	955	1 015	101 619	24 002	77 617		1/2
SH	50 681	1 156	35 882	70.80	1 137	85	34 660	8 846	25 814		1
AR	38 330	989	21 882	57.09	116	19	21 747	4 036	17 711		1/2
AI	11 473	312	5 897	51.40	21	109	5 767	698	5 069		1/2
SG	315 484	5 751	171 305	54.30	978	18	170 309	31 232	139 077		1
GR	136 545	3 070	74 135	54.29	670	703	72 762	13 241	59 521		1
AG	409 013	7 649	229 709	56.16	1 702	50	227 957	43 876	184 081		1
TG	165 327	2 882	89 880	54.36	619	1 503	87 758	15 591	72 167		1
TI	216 207	8 121	120 470	55.72	2 098	131	118 241	37 824	80 417		1
VD	420 643	15 504	244 321	58.08	5 079	348	238 894	67 986	170 908		1
VS	212 905	4 662	130 137	61.12	1 420	1 783	126 934	22 911	104 023		1
NE	110 691	4 240	62 618	56.57	1 291	17	61 310	19 549	41 761		1
GE	243 676	21 092	139 209	57.13	3 844	18	135 347	45 959	89 388		1
JU	51 575	1 956	27 444	53.21	540	87	26 817	9 616	17 201		1
CH	5 221 519	138 548	2 942 915	56.36	36 192	8 960	2 897 763	687 571	2 210 192	0	20 6/2

Legge sul fondo per l'acquisto dell'aereo da combattimento Gripen (Legge sul Fondo Gripen)*Allegato 4*

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	894 481	21 425	504 317	56.38	6 996	68	497 253	242 344	254 909
BE	724 427	13 813	387 011	53.42	5 546	616	380 849	187 043	193 806
LU	267 190	3 912	155 502	58.20	1 569	1 254	152 679	82 886	69 793
UR	26 278	415	13 417	51.06	115	71	13 231	8 250	4 981
SZ	100 869	1 392	59 866	59.35	515	18	59 333	36 510	22 823
OW	25 905	416	15 752	60.81	243	229	15 280	9 746	5 534
NW	30 635	449	19 332	63.10	236	291	18 805	12 818	5 987
GL	26 153	606	13 379	51.16	136	53	13 190	7 904	5 286
ZG	73 338	1 357	46 133	62.90	550	12	45 571	26 409	19 162
FR	192 276	4 345	109 832	57.12	1 661	437	107 734	43 741	63 993
SO	176 119	2 616	94 839	53.85	1 048	44	93 747	47 128	46 619
BS	114 051	7 135	66 284	58.12	1 074	39	65 171	21 022	44 149
BL	187 247	3 283	103 581	55.32	1 395	1 018	101 168	43 027	58 141
SH	50 681	1 156	35 872	70.78	1 382	86	34 404	16 990	17 414
AR	38 330	989	21 857	57.02	180	15	21 662	11 077	10 585
AI	11 473	312	5 890	51.34	51	105	5 734	3 484	2 250
SG	315 484	5 751	170 736	54.12	1 528	26	169 182	87 990	81 192
GR	136 545	3 070	73 940	54.15	899	747	72 294	36 668	35 626
AG	409 013	7 649	229 438	56.10	2 550	65	226 823	117 681	109 142
TG	165 327	2 882	89 824	54.33	1 067	1 504	87 253	48 470	38 783
TI	216 207	8 121	120 477	55.72	1 834	122	118 521	53 672	64 849
VD	420 643	15 504	244 293	58.08	5 767	285	238 241	83 126	155 115
VS	212 905	4 662	130 283	61.19	1 764	1 834	126 685	48 218	78 467
NE	110 691	4 240	62 598	56.55	1 085	23	61 490	19 009	42 481
GE	243 676	21 092	139 209	57.13	4 060	18	135 131	43 567	91 564
JU	51 575	1 956	27 474	53.27	376	42	27 056	6 946	20 110
CH	5 221 519	138 548	2 941 136	56.33	43 627	9 022	2 888 487	1 345 726	1 542 761